

EN Before use, read the safety notice in the instructions for the epilator.

* Use the brush contained in the pack.

- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not mix new and used batteries or different types of batteries.
- Ensure that the polarity is correct when inserting the batteries.
- Empty batteries must be removed from the device and disposed of in a safe manner.
- Remove batteries from a device if it is not intended to be used for a long period.
- Do not short-circuit the power supply terminal.
- Do not throw out used batteries: treat them as chemical waste. Bring them to a collection point provided for such a purpose.

FR Avant utilisation, lire les consignes de sécurité de la notice de l'épileur.

* Utilisez la brosse inclus dans le pack.

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les différents types de piles ou piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangées.
- Les piles doivent être insérées selon la polarité correcte.
- Les piles déchargées doivent être retirées de l'appareil et éliminées de façon sûre.
- Si l'appareil doit être entreposé sans être utilisé pendant une longue période, il convient de retirer les piles.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Ne pas jeter les piles usées : traitez-les comme des résidus chimiques. Apportez les à un point de collecte prévu à cet effet.

DE Lesen Sie vor dem Gebrauch die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des Enthaarers.

* Verwenden Sie die mitgelieferte Bürste.

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Unterschiedliche Batteriearten oder neue Batterien und Altbatterien dürfen nicht vermischt werden.
- Batterien müssen unter Beachtung der richtigen Polarität eingesetzt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entnommen und sicher entsorgt werden.
- Wenn das Gerät für einen langen Zeitraum unbenutzt aufbewahrt werden soll, müssen die Batterien entnommen werden.
- Zuleitungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Werfen Sie Altbatterien nicht weg, sie gelten als chemische Abfälle. Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle.

NL Lees de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van de epilator vooraleer u het apparaat gebruikt.

* Gebruik het borstelje bij deze set.

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Verschillende soorten batterijen, evenals nieuwe en oude batterijen, mogen niet door elkaar worden gebruikt.
- Bij het insteken van de batterijen moet de juiste polariteit in acht worden genomen.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden genomen en op een veilige manier worden verwijderd.
- Als het apparaat gedurende lange tijd moet worden opgeslagen zonder te worden gebruikt, moeten de batterijen er worden uitgehaald.
- Er mag geen kortsluiting worden veroorzaakt tussen de voedingsklemmen.
- Gooi gebruikte batterijen niet in de vuilnisbak ; ze moeten worden behandeld als chemisch afval. Breng ze naar een specifiek inzamelpunt.

IT Prima dell'uso, leggere le norme di sicurezza del foglietto illustrativo dell'epilatore.

- Utilizzare lo spazzolino incluso nella confezione.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili

- Non mischiare i diversi tipi di batterie o le batterie nuove e usate
- Inserire le batterie con la polarità corretta
- Rimuovere le batterie scariche dal dispositivo e smaltirle in modo sicuro
- In caso di inutilizzo prolungato del dispositivo, è opportuno rimuovere le batterie.
- I terminali di alimentazione non devono essere corto-circuitati.
- Non gettare le batterie usate : trattarle come rifiuti chimici. Smaltirle presso un apposito centro di riciclaggio.

ES Antes de utilizar la depiladora, lea las instrucciones de seguridad en el manual.

* Utilice el cepillo incluido en el pack.

- No debe recargar las pilas que no sean recargables.
- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas con pilas usadas.
- Debe introducir las pilas según la polaridad correcta.
- Debe retirar del aparato las pilas descargadas y eliminarlas de forma segura.
- Conviene retirar las pilas en caso de que deba guardar el aparato y no lo vaya a utilizar en un periodo de tiempo prolongado.
- Los bornes de alimentación no deben estar cortocircuitados.
- No deseche las pilas usadas : trátelas como residuos químicos. Llévelas a un punto de recogida previsto a tales efectos.

PT Antes de utilizar a máquina depiladora, leia as instruções de segurança contidas no manual.

* Utilize a pequena escova incluída na embalagem.

- As pilhas não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Não deve utilizar em simultâneo diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas.
- As pilhas devem ser introduzidas com a polaridade correta.
- As pilhas descarregadas devem ser retiradas do aparelho e eliminadas de forma segura.
- Se pretender armazenar o equipamento durante um longo período de tempo, deve retirar as pilhas.
- Os bornes de alimentação não devem estar em curto-circuito.
- Não deitar fora as pilhas usadas : deve eliminá-las como resíduos químicos. Deve entregá-las num ponto de recolha previsto para o efeito.

EL Πριν από τη χρήση παρακαλείσθε να διαβάσετε τις οδηγίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο της αποτριχωτικής συσκευής.

* Χρησιμοποιήστε το βουρτσάκι που περιλαμβάνεται στο πακέτο.

- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται
- Μην αναμιγνύετε διάφορους τύπους μπαταριών ή νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα
- Οι άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και διατίθενται με ασφαλή τρόπο
- Αν πρέπει να αποθηκεύσετε τη συσκευή χωρίς να την χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Οι βάσεις φόρτισης δεν πρέπει να βραχυκυκλώνουν.
- Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες : διαθέστε τις ως χημικά απορρίμματα. Αποθέστε τις σε σημείο συλλογής που προβλέπεται για το σκοπό αυτό.

DA Før anvendelse: Læs sikkerhedsanvisningerne i brugsanvisningen til epilatoren.

* Anvend borsten, der er indeholdt i pakken.

- Ikke-genopladelige batterier må ikke bruges sammen.
- Forskellige batterityper samt nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen.
- Batterierne skal isættes, så de vender rigtigt i forhold til polerne.
- Afladede batterier skal tages ud af apparatet og bortskaffes på en sikker måde.
- Hvis apparatet lægges væk uden at blive brugt i et længere tidsrum, bør batterierne tages ud.
- Etilslutningen må ikke kortsluttes.

- Smid ikke brugte batterier ud : De skal behandles som kemisk affald. Bring dem hen til et indsamlingspunkt med henblik herpå.

TR Kullanmadan önce epilatorün güvenlik talimatlarını okuyun.

* Teslimat kapsamındaki fırçayı kullanın.

- Şarj edilemez piller şarj edilmemelidir.
- Farklı türdeki yeni veya kullanılmış pil ya da piller karıştırılmamalıdır.
- Piller doğru kutba yerleştirilmelidir.
- Boş piller cihazdan çıkarılmalı ve güvenli şekilde tasfiye edilmelidir.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa piller çıkarılmalıdır.
- Güç kaynağı uçları kısa devre yapmamalıdır.
- Kullanılmış pilleri atmayın ; kimyasal atıklar gibi tasfiye edin. Tasfiye için belirtilen toplama noktasına götürün.

NO Les sikkerhetsanvisningene før du begynner å bruke epilatoren.

* Bruk den lille børsten som følger med i forpakningen.

- Ikke-oppladbare batterier må ikke lades.
- Ikke bland ulike typer batterier, eller nye og brukte batterier.
- Sett inn batteriene med korrekt polaritet.
- Utladede batterier må fjernes fra apparatet og avhendes på en sikker måte.
- Hvis apparatet blir stående lenge uten å brukes, bør batteriene fjernes.
- Laderne må ikke kortsluttes.
- Ikke kast brukte batterier : de må behandles som spesialavfall. Ta dem med til en gjenvinnings- eller miljøstasjon.

SV Före bruk, läs säkerhetsföreskrifterna i instruktionerna för epilatorn.

* Använd borsten som ingår i paketet.

- Batterier som inte är uppladdningsbara får inte laddas.
- Olika typer av batterier samt nya och använda batterier får inte blandas.
- Batterierna ska sättas i med plus- och minuspolerna korrekt placerade.
- Urladdade batterier ska tas ut ur apparaten och kasseras på ett säkert sätt.
- Om apparaten ska förvaras utan att användas under en längre tid bör batterierna tas ut.
- Strömförsörjningsterminalerna får inte kortslutats.
- Kasta inte använda batterier: behandla dem som kemiskt avfall. Lämna in dem till ett uppsamlingsställe som är avsett för ändamålet.

RU Перед эксплуатацией эпилятора прочтите правила техники безопасности в прилагаемой к нему инструкции.

* Используйте входящую в комплект щетку.

- Батарейки, не предполагающие перезарядки, повторно заряжать запрещено.
- Не рекомендуется использовать одновременно батарейки нескольких видов или новые и бывшие в использовании.
- Батарейки устанавливаются по указанному на них полюсам.
- Разряженные батарейки следует вынуть из прибора и утилизировать безопасным образом.
- Если прибор предполагается хранить, не используя, длительное время, батарейки лучше вынуть.
- Клеммы питания не должны быть закорочены.
- Использованные батарейки выбрасывать запрещено, с ними следует обращаться, как с химическими отходами. Такие батарейки следует отнести в специальный пункт сбора.

UK Перш ніж користуватися епілятором, прочитайте правила техніки безпеки у докладеній до пристрою інструкції.



BIKINI TRIMMER / TONDEUSE BIKINI

EN	PL
FR	SL
DE	CS
NL	SK
IT	RO
ES	BG
PT	BS
EL	HU
DA	ET
TR	LT
NO	LV
SV	FI
RU	HR
UK	SR

1800144542

* Використовуйте щіточку, що входить до комплекту.

- Батареї, що не передбачають заряджання, перезаряджати не рекомендовано.
- Не рекомендовано одночасно використовувати батареї різних типів або батареї нові і такі, що ними вже користувалися.
- Батареї вставляють за позначками полюсів.
- Розряджені батареї виймають з приладу і утилізують у безпечний спосіб.
- Якщо прилад передбачено зберігати, певний час ним не користуючись, батареї краще вийняти.
- Клеми живлення не мають бути закорочені.
- Розряджені батареї заборонено викидати на сміття, до них слід ставитися як до хімічних відходів. Такі батареї відносять до спеціального пункту збирання.

PL Przed użyciem należy zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w instrukcji obsługi depilatora.

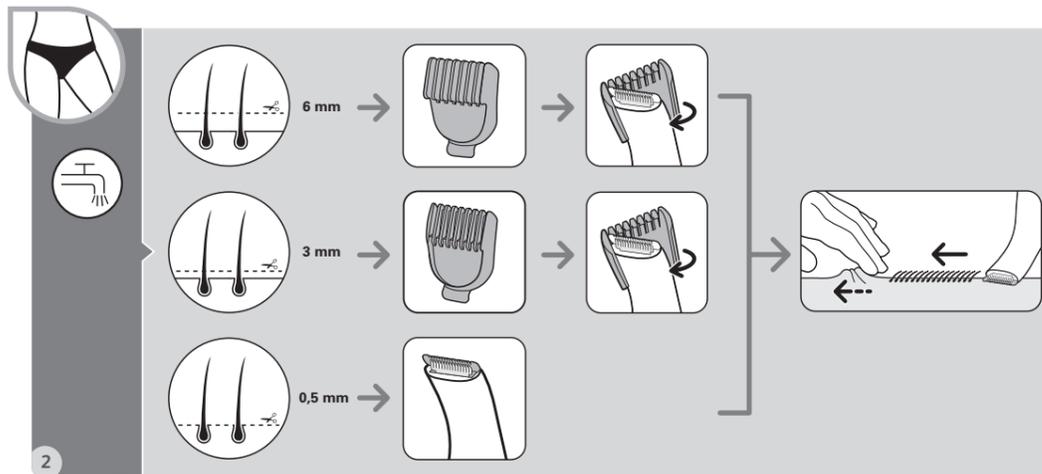
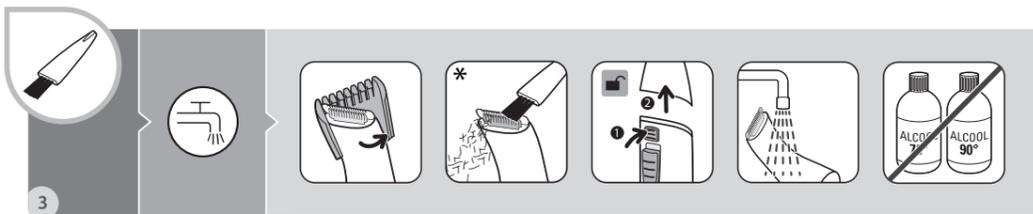
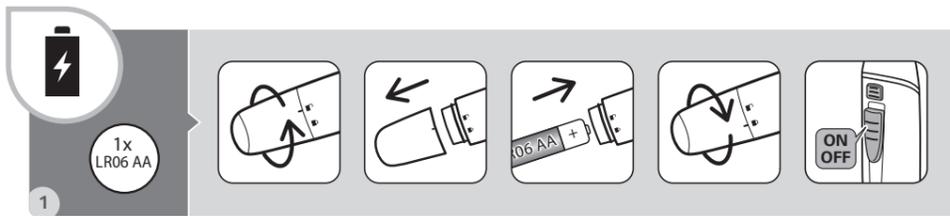
* Należy skorzystać ze szczoteczki dołączonej do zestawu.

- Baterie jednorazowego użytku nie mogą być ponownie ładowane.
- Nie wolno mieszać w jednym miejscu różnych rodzajów baterii lub baterii nowych i używanych.
- Baterii należy umieszczać zgodnie z zaznaczonymi biegunami.
- Wyładowane baterie muszą zostać wyjęte z urządzenia i usunięte w bezpieczny sposób.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie baterii przed odłożeniem urządzenia do przechowywania.
- Należy unikać zwarcia zacisków zasilających.
- Nie wolno wyrzucać zużytych baterii. Należy potraktować je jak odpady chemiczne. Zużyte baterie należy przekazać od odpowiednio przystosowanego punktu zbiórki odpadów.

SL Pred uporabo preberite varnostna navodila v navodilih za uporabo epilatorja.

* Uporabite ščetko, ki je priložena v paketu.

- Baterij, ki niso zasnovane za ponovno polnjenje, ne smete poskusiti ponovno napolniti.
- Ne uporabljajte skupaj različnih vrst baterij ali novih in obrabljenih baterij.
- Baterije morajo biti vstavljene pravilno glede na označeno polarnost.
- Izpraznjene baterije je treba odstraniti iz naprave in varno odvreči na ustrezno zbirno mesto.
- Če napravo shranite in je dalje obdobje ne uporabljate, je priporočljivo, da odstranite baterije.
- Na napajalnih terminalih ne sme priti do kratkega stika.
- Izrabljenih baterij ne odvrzite v gospodinjске odpadke: obravnavajte jih kot nevarne kemikalije. Odnosite jih na ustrezno zbirno mesto.



CS Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny v návodu k epilátoru.

* Použijte kartáček, který je součástí balení.

- Nedobíjecí baterie nesmí být dobíjeny.
- Nesmí být zároveň používány různé typy baterií nebo nové a použité baterie.
- Baterie musí být vloženy dle správné polaritý.
- Vybité baterie musí být z přístroje vyjmuty a bezpečně zlikvidovány.
- V případě, že přístroj musí být po dlouhou dobu uložen a není používán, vyjměte baterie.
- Napájecí svorky nesmějí být zkratovány.
- Použité baterie nevyhazujte: zacházejte s nimi jako s chemickým odpadem. Přineste je do sběrného místa zřízeného pro tento účel.

SK Pred použitím si prečítajte bezpečnostné pokyny epilátora.

* Používajte kefku s vreckom.

- Batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať.
- Nesmú sa miešať rôzne typy batérií a nové batérie so starými.
- Batérie je potrebné vložiť správnou polaritou.
- Vybité batérie je potrebné vybrať z prístroja a zlikvidovať bezpečným spôsobom.
- Ak má byť prístroj dlhodobou uložený bez používania, je vhodné vybrať batérie.
- Na napájacích spojeniach sa nesmie vytvárať skrat.
- Použité batérie nevyhadzujte : zaobchádzajte s nimi ako z chemickým odpadom. Odnesťe ich na zberné miesto.

RO Înainte de folosire, citiți indicațiile de siguranță din manualul de utilizare a epilatorului.

* Utilizați periuța inclusă în ambalaj.

- Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate.
- Nu trebuie combinate diferite tipuri de baterii sau baterii noi cu unele uzate.
- Bateriile trebuie introduse în funcție de polaritatea corectă.
- Bateriile descărcate trebuie scoase din aparat și eliminate corespunzător.
- Dacă aparatul trebuie depozitat, fără a fi utilizat o lungă perioadă de timp, bateriile trebuie scoase.
- Bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.
- Nu aruncați bateriile uzate : acestea trebuie tratate ca deșeurii chimice. Duceți-le la un punct de colectare prevăzut în acest scop.

BG Преди употреба прочетете инструкциите за безопасност в упътването на epilatora.

* Използвайте включената в комплекта четчица.

- Неакумулаторните батерии не трябва да се зареждат.
- Не трябва да се смесват различни видове батерии, както и нови с използвани.
- Батериите трябва да се поставят, като се спазва полярността им.
- Изтощените батерии трябва да бъдат извадени от уреда и обезвредени по сигурен начин.
- Ако се наложи уредът да се съхранява продължително време, без да бъде използван, батериите трябва да се извадят.
- Захранващите клеми не трябва да се дават на късо.
- Не изхвърляйте използваните батерии, третирайте ги като химически отпадъци. Занесете ги в пункт за вторични суровини, предвиден за тази цел.

BS Prije upotrebe, pročitajte bezbjednosne napomene u uputstvu za depilator.

* Upotrebljavajte četkicu sadržanu u paketu.

- Nepunjive baterije nije potrebno puniti.
- Ne smiju se miješati različiti tipovi baterija ili nove i stare baterije.
- Baterije treba umetnuti tako da polaritet odgovara.

- Ispražnjene baterije treba ukloniti iz aparata i zbrinuti na siguran način.
- Ako aparat treba pohraniti jer se neće upotrebljavati duži period, potrebno je ukloniti baterije.
- Kod spajanja strujnih priključaka ne smije doći do kratkog spoja.
- Na bacajte upotrijebljene baterije: tretirajte ih kao hemijski otpad. Odnosite ih u sabirni centar predviđen za tu svrhu.

HU Használat előtt olvassa el az epilológép leírásában található biztonsági útmutatót.

* Használja a csomagban található kefést.

- A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
- Nem szabad együtt használni a különböző típusú, valamint az új és a használt elemeket.
- Az elemeket helyes polaritással helyezze be.
- A lemerült elemeket vegye ki a készülékből, és biztonságos módon kell selejtezzze.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, célszerű kivenni belőle az elemeket.
- A tápellátás csatlakozóit nem szabad rövidre zárn.
- Az elhasznált elemeket ne helyezze a többi hulladék közé: kezelje vegyi hulladékként. Vigye el őket valamely erre a célra létrehozott gyűjtőpontra.

ET Enne kasutamist tutvuge epilatori kasutusjuhendi ohutusjuhistega.

* Kasutage komplekti kuuluvat harja.

- Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida.
- Erinevaid patareisid ning uusi ja kasutatud patareisid ei tohi segamini ajada.
- Patareid tuleb sisestada õigetpidi vastavalt polaarsusele.
- Tühjad patareid tuleb eemaldada seadmest ja kõrvaldada ohutul viisil.
- Kui seadet hoitakse pikka aega kasutamata, tuleks sellest patareid eemaldada.
- Toiteklappid peavad olema kaitsstud lühise eest.
- Ärge visake kasutatud patareisid ära: käideldge neid kui keemilisi jäätmeid. Viige need selleks ettenähtud kogumispunkti.

LT Prieš naudodami perskaitykite epilatoriaus saugos instrukcijos nurodymus.

* Panaudokite pakete esantį šepetėlį.

- Neįkraunamų baterijų įkrauti negalima.
- Negalima kartu naudoti skirtingų tipų arba naujų ir senų baterijų.
- Baterijas įdėkite laikydamiės poliškumo.
- Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš aparato ir saugiai pašalinti.
- Jei aparatas turi būti ilgai laikomas jo nenaudojant, geriau išimkite baterijas.
- Maitinimo gnybtai negali būti užtrumpinti.
- Neišmeskite panaudotų baterijų: tvarkykite jas kaip chemines atliekas. Nuneškite jas į šiuo tikslu numatytą surinkimo punktą.

LV Pirms lietošanas izlasiet epilatora lietošanas pamācībā ietvertos drošības norādījumus.

* Izmantojiet iepakojumā ietverto birsti.

- Nelādējamās baterijas nelādējiet atkārtoti.
- Nelietojiet kopā dažādu veidu baterijas vai jaunās un lietotas baterijas.
- Ievietojot baterijas, ievērojiet polaritāti.
- Izlādējušās baterijas jāizņem no ierīces, un no tām jāatbrīvojas drošā veidā.
- Ja grasāties ierīci ilgu laiku nelietot, izņemiet baterijas.
- Elektropadeves avoti nedrīkst būt īsslēgti.
- Neizmetiet izlietotās baterijas - atbrīvojieties no tām tāpat kā no ķīmiskiem atkritumiem. Nogādājiet tās šim nolūkam paredzētā atkritumu savākšanas punktā.

FI Lue epilaattorin käyttöohjeissa olevat turvallisuusohjeet ennen käyttöä.

* Käytä pakkaukseen sisältyvää harjaa.

- Älä lataa ei-ladattavia paristoja.
- Erityyppisiä paristoja tai uusia ja vanhoja paristoja ei saa käyttää yhdessä.
- Paristot on asetettava oikean napaisuuden mukaisesti.
- Tyhjentyneet paristot on otettava ulos laitteesta ja hävitettävä turvallisella tavalla.
- Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, on suositeltavaa poistaa paristot.
- Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea.
- Älä heitä käytettyjä paristoja pois: ne on käsiteltävä kemiallisena jätteenä. Vie paristot niitä varten tarkoitettuun keräyspisteeseen.

HR Prije uporabe pročitajte sigurnosne upute iz uputa za uporabu epilatora.

* Koristite četkicu koja je uključena u pakiranje.

- Baterije koje nisu namijenjene punjenju se ni ne smiju puniti.
- Ne smiju se miješati različite vrste baterija niti nove baterije s korištenima.
- Baterije se moraju umetnuti prema odgovarajućim polovima.
- Prazne baterije moraju se ukloniti iz uređaja i sigurno odložiti.
- Ako će uređaj dugo stajati bez korištenja, potrebno je iz njega ukloniti baterije.
- Ne smije doći do kratkog spoja u napajanju.
- Nemojte baciti korištene baterije: postupajte s njima kao s kemijskim otpadom. Odnosite ih na mjesto predviđeno za tu svrhu.

SR Pre korišćenja, pročitajte bezbednosna uputstva za depilator.

* Koristite četkicu sadržanu u paketu.

- Nepunjive baterije nije potrebno puniti.
- Ne smeju da se mešaju različiti tipovi baterija niti nove i korišćene baterije.
- Baterije je potrebno umetnuti tako da polovi odgovaraju.
- Ispražnjene baterije treba ukloniti iz aparata i odložiti na bezbedan način.
- Ukoliko skladištite aparat jer se neće upotrebljavati duži period, izvadite baterije iz njega.
- Kod povezivanja strujnih konektora, pazite da ne dođe do kratkog spoja.
- Ne bacajte korišćene baterije: tretirajte ih kao hemijski otpad. Odnosite ih u sabirni centar za takav tip otpada.

Машинки для удаления волос (бикини триммеры) Rowenta TZ30xxxx, где x – любая цифра от 0 до 9 и/или буква от А до Z

Изготовлено в Китае для холдинга "GROUPE SEB", France (Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France) Груп СЕБ, 112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экули Франс
Официальный представитель, импрортёр - ЗАО "Группа СЕБ-Восток" 125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3 тел. 213-32-32

Технические характеристики:
1,5 В Класс III

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № TC RU C-FR.AT27.B.00925
- Срок действия с 29.03.2017 по 28.03.2022
- Выдан ОС ООО «ИНТЕРСТАНДАРТ»

Соответствуют требованиям:

- ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств", утв. Решением КТС от 09.12.2011 г. №879.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40 °C

EAC

BIKINI TRIMMER / TONDEUSE BIKINI

EN	PL
FR	SL
DE	CS
NL	SK
IT	RO
ES	BG
PT	BS
EL	HU
DA	ET
TR	LT
NO	LV
SV	FI
RU	HR
UK	SR

1800144542